

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 320

48. évfolyam

Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

2005. december 15.

<u>Közleményszám</u>	Tartalom	Oldal
	I <i>Tájékoztatások</i>	
	Bizottság	
2005/C 320/01	Euro-átváltási árfolyamok	1
2005/C 320/02	Bejegyzési kérelem közzététele a 2081/92/EGK rendelet 6. cikke (2) bekezdésében meghatározottak szerint az eredetmegjelölések és a földrajzi elnevezések védelmére vonatkozóan	2
2005/C 320/03	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám COMP/M.3969 – Société Générale/Ford Lease-Business Partner) ⁽¹⁾	7
2005/C 320/04	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám COMP/M.3943 – Saint-Gobain/BPB) ⁽¹⁾	7
2005/C 320/05	Értesítés egyes dömpingellenes intézkedések lejártáról	8
2005/C 320/06	Tagállamok által adott tájékoztatás az EK-Szerződés 87. és 88. cikkeinek a kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra való alkalmazásáról szóló 2001. január 12-i 70/2001/EK bizottsági rendelet alapján nyújtott állami támogatásokról ⁽¹⁾	9
2005/C 320/07	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.4052 – BAM/AM) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	14
	II <i>Előkészítő jogi aktusok</i>	
	

HU

III *Közlemények***Bizottság**

2005/C 320/08	Pályázati felhívás Oktatás és Kultúra Főigazgatóság — DG EAC N° 47/05 – Bevált gyakorlat/jó példák cseréje az ifjúsági munka területén Európa, Afrika, a karibi és a csendes óceáni térség (ACP), Ázsia és Latin-Amerika között – Ifjúság 2000-2006 Program – 5.1.2 Alprogram: Támogatói projektek partnerszágokkal	15
2005/C 320/09	Daphne II program (2004–2008) a gyermekek, a fiatalok és a nők elleni erőszak megelőzéséről és az azzal szembeni küzdelemről, valamint az áldozatok és veszélyeztetett csoportok védelméről – Pályázati felhívás 2005. évi specifikus, társfinanszírozott projektekre	17
2005/C 320/10	A közönséges búza egyes harmadik országba irányuló exportjára adható visszatérítésre vonatkozó pályázati felhívás hirdetményének módosítása (HL C 166., 2005.7.7.)	18



I

(Tájékoztatások)

BIZOTTSÁG

Euro-átváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2005. december 14.

(2005/C 320/01)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam		
USD	USA dollár	1,2020	SIT	Szlovén tolar	239,52
JPY	Japán yen	142,23	SKK	Szlovák korona	37,805
DKK	Dán korona	7,4502	TRY	Török líra	1,6150
GBP	Angol font	0,67830	AUD	Ausztrál dollár	1,5892
SEK	Svéd korona	9,4400	CAD	Kanadai dollár	1,3776
CHF	Svájci frank	1,5421	HKD	hongkongi dollár	9,3196
ISK	Izlandi korona	74,82	NZD	Új-zélandi dollár	1,6943
NOK	Norvég korona	7,9510	SGD	Szingapúri dollár	2,0095
BGN	Bulgár leva	1,9557	KRW	Dél-Koreai won	1 221,83
CYP	Ciprusi font	0,5735	ZAR	Dél-Afrikai rand	7,5729
CZK	Cseh korona	28,986	CNY	Kínai renminbi	9,7057
EEK	Észt korona	15,6466	HRK	Horvát kuna	7,3975
HUF	Magyar forint	252,23	IDR	Indonéz rúpia	11 779,60
LTL	Litván litász/lita	3,4528	MYR	Maláj ringgit	4,542
LVL	Lett lats	0,6968	PHP	Fülöp-szigeteki peso	64,181
MTL	Máltai líra	0,4293	RUB	Orosz rubel	34,4530
PLN	Lengyel zloty	3,8409	THB	Thaiföldi baht	49,332
RON	Román lej	3,6524			

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

Bejegyzési kérelem közzététele a 2081/92/EGK rendelet 6. cikke (2) bekezdésében meghatározottak szerint az eredetmegjelölések és a földrajzi elnevezések védelmére vonatkozóan

(2005/C 320/02)

Jelen közlemény a fent említett rendelet 7. és 12d. cikke értelmében kifogásolási jogot ad. Mindennemű, erre a kérelemre vonatkozó kifogásolást egy tagállam illetékes hatóságai, egy WTO-tagország vagy egy, a 12. cikk (3) bekezdésében meghatározottak szerint elismert harmadik ország közvetítésével kell továbbítani a jelen közlemény megjelenésétől számított hat hónapon belül. A közleményt a következő tényezők, nevezetesen a 4.6 pont teszik indokolttá, melyek alapján a 2081/92/EGK rendelet értelmében a kérelem megalapozottnak tekintett.

ÖSSZEFOGLALÓ TÁJÉKOZTATÓ

A TANÁCS 2081/92/EGK RENDELETE

„GATA-HURDES”

No CE: ES/00121/28.3.2000

OEM (X) OFJ ()

Ez az összefoglaló tájékoztató jellegű. Részletes információért az érdekeltek és különösképpen az érintett OEM termelők a nemzeti termékszabályzat teljes változatát tanulmányozhatják a nemzeti szervezeteknél vagy hatóságoknál, vagy az Európai Bizottság illetékes szolgálatainál. ⁽¹⁾

1. *A tagállam illetékes hatósága:*

Név: Subdirección General de Sistemas de Calidad Diferenciada
Dirección General de Alimentación
Secretaría General de Agricultura y Alimentación del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación de España

Cím: Infanta Isabel,
E-28071 Madrid

Telefon: 34-91 3475394

Fax: 34-91 3475410

E-mail: sgcaproagro@mapya.es

2. *Kérelmező csoportosulás*

„Szövetkezeti alapon működő és magántulajdonú olajsajtoló üzemek csoportosulása.”

- Sdad. Coop. Ltda. La Peraliega. Ctra. Cilleros, Km 1. 10896, Perales del Puerto (Cáceres). Tevékenység: sajtolás.
- Sdad. Coop. Ltda. San Dámaso. Donoso Cortés, 45.10890, Valverde del Fresno (Cáceres). Tevékenység: sajtolás és csomagolás.
- Antonio Pascual Alemán, S.L. Avd. Sierra de Gata, 36. 10896, Perales del Puerto (Cáceres). Tevékenység: sajtolás és csomagolás.
- Jacoliva. S.L. Avd. de la Paz, 5 10813 Pozuelo de Zarzón (Cáceres). Tevékenység: sajtolás és csomagolás.
- INDEXTRA. S.L. Llano de la Dehesilla, s/n 10691, galisteo (Cáceres). Tevékenység: sajtolás és csomagolás.

⁽¹⁾ Európai Bizottság - Mezőgazdasági Főigazgatóság - „Mezőgazdasági termékek minőségpolitikája” egység , B-1049 Brüsszel

- FEJIDOSA. Cruce de Mohedas, s/n. 10664, Mohedas de Granadilla (Cáceres). Tevékenység: sajtolás és olajbogyók fűszerezése.
- Sdad. Coop. Ltda. San Martín.San Isidro. 10892, Corredera 12 (Cáceres). Tevékenység: sajtolás.
- Sdad. Coop. Ltda. Sierra de Gata. Gabriel y Galán 9. 10850 Hoyos (Cáceres). Tevékenység: sajtolás.

3. A termék típusa

extra szűz olívaolaj 1.5. osztály – zsírok

4. A termék leírása

(a 4. cikk (2) bekezdésében meghatározott feltételek összefoglalása)

4.1. Név: „Gata-Hurdes”

4.2. Leírás:

Extra szűz olívaolaj, melyet a Manzanilla Cacereña fajtába tartozó olajfa (*Olea europea*) termékleírásban szereplő követelményeknek megfelelő terméséből nyernek.

- Megkülönböztető érzékszervi jellemzői a különleges gyümölcsösség, az enyhe fokú keserűség vagy a keserűség hiánya és az alig csípős íz. Összességében gyümölcsös és enyhe.
- Az érett termés színe aranyárga. Zöldes árnyalat is lehetséges, ha az olajat éretlen vagy érésben lévő olajbogyókból nyerték.
- Fizikai-kémiai tulajdonságait tekintve sűrű olaj, sajátos zsírsav-tartalommal: a telítetlen zsírsavak aránya magas a telített zsírsavakéhoz képest, olajsav/linolénsav aránya szintén magas, olajsav tartalma általában 75 % fölötti. Szintén kiemelkedő az avasodással szembeni ellenálló képessége.

4.3. Földrajzi terület:

Cáceres tartomány északi részének hegyvidéki területei Extremadura autonóm körzetben, Nyugat-Spanyolországban. Beletartoznak a Sierra de Gata, Hurdes, Gabriel és Galán, Valle del Ambroz, Jerte és La Vera természetes térségek. Összesen 84 település található a 449 430 hektár kiterjedésű területen, az olajfaligetek 30 329 hektárt foglalnak el.

4.4. A származás igazolása:

A szabályozó tanács hozza létre a származásigazoló és minőségbiztosítási rendszert egy erre a célra felállított igazoló szerven keresztül, amely ellenőrzi az olajfaligeteket, az olajbogyók leadását a sajtolóüzembe, az előkészítést, a tárolást, a csomagolást és a forgalmazást az olajfaligetek, a sajtolóüzemek és más ipari létesítmények nyilvántartása, ellenőrzések, mintavételek és a késztermék nyomon követése segítségével. A szabályozó tanács tanúsítványt állít ki az olyan termékek számára, amelyek megfelelnek a termékleírásban foglalt követelményeknek. A tanúsítvánnyal ellátott termék a forgalomba hozatal során egyedi azonosítót kap, amelyet egy jól elkülöníthető igazoló címkén kell feltüntetni.

4.5. Az előállítás módja:

A térségben jellemző, hagyományos ültetvény sűrű vagy nagyon sűrű szerkezetű, sűrűsége általában meghaladja a hektáronkénti 250 tövet. Ez megkülönbözteti a többi olívaolaj-termesztő térségtől.

Szintén jellemző a magasabb fekvésű hegyoldalakon a teraszos művelés, ami megnehezíti a gépesítést.

A hagyományos szaporítási forma a fiatal ágakról metszésekkel eltávolított fás száruk dugványozása. Jelenleg a hagyományos rendszer mellett már megfigyelhetők olyan ültetvények is, amelyek növényanyag félig fás szárú, porlasztásos öntözés mellett gyökereztetett dugványokból, származik.

Az oltalom alatt álló területen az olajfaültetvények művelésére jellemző a technikák lassú fejlődése.

Egy másik sajátosság az ökológiai művelési formák széleskörű elfogadottsága.

A modernebb üzemekben évente egy-három keresztsoros szántásra kerül sor traktorral és kultivátorral, általában tavasszal és nyár elején.

A trágyázás komplex műtrágyával, talajfelszínen történik.

Ami a metszést illeti, a teljesen szabad formáktól az alacsony fák kialakításáig fejlődött. Utóbbi az étkezési olajbogyók kézi betakarítását hivatott megkönnyíteni.

Az olajbogyót közvetlenül a fákról kell leszedni az eredetmegjelölési technikusok által meghatározott időszakban.

A termésnek a szabályozótanács olajfaültetvény-jegyzékében szereplő ültetvényekről kell származnia.

A betakarítás során kötelező elkülöníteni a közvetlenül a fáról szedett olajbogyókat a földről szedettekétől.

A szállításra megfelelően tiszta és a termés védelmét lehetővé tévő edényekben kerül sor. Az olajbogyót a betakarításától számított 12 órán belül át kell adni a sajtolóüzemeknek.

A sajtolóüzem udvarán a kirakodás során ellenőrizni kell a termés minőségét, különösen tisztaságát, ütdésmentességét, valamint betegségektől és kártevőktől való mentességét.

A tisztítóberendezések nem szennyezhetik be az olajbogyót. A tételeknek tökéletesen azonosíthatóknak kell lenniük.

A termék minőségének fenntartását a folyamat minden szakaszában biztosítani kell, minden egyes ismert rendszerrel.

A kinyert olajat megfelelően jelölt, a termékleírásban előírt egészségügyi és tisztasági követelményeknek megfelelő tartályokban tárolják.

A „Gata-Hurdes” oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel rendelkező olaj csomagolását a meghatározott földrajzi területen kell végezni, mivel így írja elő a kérelmező csoportosulás. Erre a minőség megőrzése érdekében és a tanúsítási folyamat során a termék nyomonkövethetősége biztosítása érdekében van szükség.

A tanúsítási folyamat akkor tekinthető lezárultnak, amikor a tanúsítvánnyal ellátott termék csomagolásán elhelyezik a minőséget és származást igazoló sorszámozott címkét. Az igazoló címkét a szabályozó tanács állítja ki.

A szabályozó tanács hatáskörét annak szabályzatában a következők szerint határozzák meg:

- Területileg a termelési terület szerint.
- A termékeket illetően az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel rendelkező termékeknek megfelelően, legyenek azok a termelés, tárolás, csomagolás, szállítás és forgalmazás bármely szakaszában.
- A személyek vonatkozásában a különböző jegyzékekben szereplő személyek.

A csomagolást ezért e termékleírás C pontjában meghatározott földrajzi területen kell végezni annak érdekében, hogy egyfelől a termék minősége, másfelől a nyomonkövethetőség és az ellenőrzés a felületes rendszer részéről a teljes folyamat során biztosított legyen.

A csomagolást a meghatározott földrajzi területen kell végezni a minőség szavatolása érdekében. Mivel nehezen megközelíthető hegyvidéki területről van szó, az ömlesztett formában történő szállítás az olajat nem megfelelő környezeti feltételeknek tenné ki, melyek hatását tovább rontaná a hosszabb szállítási idő. Ez az olaj érzékszervi jellemzőit kétségtelenül befolyásolná és megváltoztatná az eredetmegjelölésben meghatározott tulajdonságokat.

Az eredetmegjelölés igazolásával csak a szabályozótanács által tanúsított olajokat szabad csomagolni, a szabályozótanács által jóváhagyott edényekbe, amelyeken a szervezet saját szabályainak megfelelő címkék és igazoló címkék szerepelnek.

4.6. Környezeti kapcsolat:

Az eredetmegjelölésben meghatározott terület felszíne jellemzően hegyvidéki, a Cordillera Central hegylánc déli lejtőinek felel meg, 400-tól 2000 méterig terjedő magasságban. Az olajfaligetek a legkisebb magasságtól 800 méterig fordulnak elő.

A talaj szilikátos anyagokon képződött, főleg gránitszikkákon, melyeket nagy kiterjedésű pala- és homokkötömbök vesznek körül.

Az éghajlatra, J. Papadakis (terményalapú rendszere) szerint „meleg zab” típusú tél jellemző, kivéve az északkeleti vidéket, ahol a gredos-i térség hatására „hűvös zab” típusú. A nyarak „kukorica” jellegűek. Az átlagos éves csapadékmennyiség 600 és 1300 mm közötti, így a nedves mediterrán és a száraz mediterrán éghajlat közti átmenetet képviseli.

Gyakorlatilag az egész eredetmegjelölési terület a Tajo medencéjében helyezkedik el. Fő folyórendszerét a Tietar, Jerte, Eljas és Alagón folyók alkotják.

A járás nyugati részében (Valverde del Fresno Eljas, San Martín de Trevejo és Villamiel települések körzetében) végzett kutatási munkálatok feltártak román kori leletekben olyan kődarabokat, amelyek a sajtolási folyamattal kapcsolatosak.

Külföldön a Sierra de Gata a század eleje óta az olajjáról leginkább ismert járás, talán a kapott nemzetközi díjak miatt. A régióban több mint 650 000 kilogramm olajat állítottak elő az olívaolaj kivonása és a szappangyártás mellett.

Hurdes-ben az olajfa volt és maradt a fő termék, a Gata-hoz hasonló hagyományokkal.

Az eredetmegjelölési területbe tartozó többi járásban is az olajfa volt a fő termék a modern gyümölcskultúrák és az extenzív öntözési rendszerek bevezetése előtt.

Mint ismeretes, az egy fajta tartozó olajfák mindig egy és ugyanazon törzsről származnak, ami feltételezhetően a helyi őshonos vadolajfa oltásának eredménye. Az a tény, hogy az eredetmegjelölés oltalma alá tartozó területen egyetlen fajta található, vitathatatlan bizonyítéka annak, hogy az olajfa szempontjából termelési egységről van szó.

A fajta tartozó több száz éves olajfák jelenlétéből következik, hogy a fajta legalább a XVI. század óta létezik, de valószínűleg régebbi. A Manzanilla Cacerena Spanyolország 24 fő olajbogyófajtája közül az egyik. Nevét annak köszönheti, hogy Cáceres tartomány északi részén egyeduralgó fajta, ott termelik ebből a fajtából a nemzeti össztermék 47 %-át.

A fajta kevésbé erős, viszont könnyen ereszt gyökeret és jól alkalmazkodik a tápanyagban szegény földhöz és a hideghez. Korai virágzású, önbeporzó, a virág terméketlensége alacsony százalékban fordul elő. A gyümölcserés korai, a gyümölcs szokatlanul könnyen leválik, ami megkönnyíti a gépi betakarítást.

Különösen jelentős kettős felhasználhatósága – tudniillik étkezési és olajsajtolási használata egyaránt ismert – valamint a szokásos termesztési körülmények között korai termőre fordulása, magas és folyamatos termékenysége miatt. Olajtartalma alacsony, a nedvesanyag-tartalom megközelítőleg 15 %-a.

4.7. Ellenőrző szerv:

Név: Consejo Regulador de la Denominación de Origen Gata – Hurdes

Cím: Apartado 25, 10850 Hoyos (Cáceres).

Telefon: 927 514 528

Fax: 927 514 528

A szabályozó tanács a 2081/92 tanácsi rendelet 10. cikke alkalmazásában megfelel az élelmiszereket tanúsító szervezetekről szóló, 1989. június 26-i EN 45011 szabványnak.

4.8. Címkézés:

A csomagoláson feltüntetett igazoló címke jelzi, hogy az extra szűz olívaolaj megfelel a szabályozó tanács által megállapított előírásoknak. A címkét a nemzeti érme- és bélyeggyár nyomtatja, folyamatos számozással ellátva a kettős nyomtatás és a hamisítás elkerülése érdekében. A bejegyzett márkánév címkéjén kötelezően fel kell tüntetni az eredetmegjelölést.

4.9. Nemzeti követelmények: A Gata-Hurdes eredetmegjelölésre vonatkozó nemzeti jogi keret a következő:

- 25/1970 (december 2.) törvény a szőlőről, a borról és az alkoholtartalmú italokról, 835/1972 (március 23.) rendelet a 25/1970 törvény hatályba léptetéséről
 - 728/1988 (július 8.) királyi rendelet a nem borászati termékek általános és specifikus eredetmegjelölésére vonatkozó szabályokról
 - 1643/1999 (október 22.) királyi rendelet az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és oltalom alatt álló földrajzi jelzések közösségi nyilvántartásába való felvételi kérelmekre vonatkozó eljárásról.
-

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám COMP/M.3969 – Société Générale/Ford Lease-Business Partner)

(2005/C 320/03)

(EGT vonatkozású szöveg)

2005. november 22- n a Bizottság határozott, hogy engedélyezi a fentebb említett összefonod st, és a közös piaccal  szzeegeyzteteth nek nyilvánítja. Ez a határozat a Tanács rendeletének 139/2004/EK 6(1)(b) paragrafusz n nyugszik. A határozat teljes szövege kizárólag angolul érthető el, és azután teszik közzé, miután az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították a határozat szövegéből. El rthet  lesz:

- az Európa versenypolitikai weboldalon (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal lehetőséget kínál arra, hogy az egyedi fúziós döntések társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetőek legyenek,
- elektronikusan az EUR-Lex honlapon az alábbi hivatkozási szám alatt: 32005M3969. Az EUR-Lex online hozzáférést biztosít az európai jogi anyagokhoz. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)

Bejelentett összefonod s engedélyezése
( gysz m COMP/M.3943 – Saint-Gobain/BPB)

(2005/C 320/04)

(EGT vonatkozású szöveg)

2005. november 9- n a Bizottság határozott, hogy engedélyezi a fentebb említett összefonod st, és a közös piaccal  szzeegeyzteteth nek nyilvánítja. Ez a határozat a Tanács rendeletének 139/2004/EK 6(1)(b) paragrafusz n nyugszik. A határozat teljes szövege kizárólag angolul érthető el, és azután teszik közzé, miután az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították a határozat szövegéből. El rthet  lesz:

- az Európa versenypolitikai weboldalon (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal lehetőséget kínál arra, hogy az egyedi fúziós döntések társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetőek legyenek,
 - elektronikusan az EUR-Lex honlapon az alábbi hivatkozási szám alatt: 32005M3943. Az EUR-Lex online hozzáférést biztosít az európai jogi anyagokhoz. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-

Értesítés egyes dömpingellenes intézkedések lejártáról

(2005/C 320/05)

Hivatkozva egy közelgő lejáratról szóló értesítés⁽¹⁾ közzétételére, amelyet követően nem érkezett felülvizsgálati kérelem, a Bizottság értesítést közöl arról, hogy az alább említett dömpingellenes intézkedések hamarosan lejárnak.

Ez az értesítés az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendelet⁽²⁾ 11. cikke (2) bekezdésének megfelelően kerül közlésre.

Termék	Származási vagy exportáló ország(ok)	Intézkedések	Hivatkozás	A lejárat dátuma
80 mm-t meghaladó átmérőjű darabos kőszénkocsz	Kínai Népköztársaság	Dömpingellenes vám	A legutóbb a 997/2004/EK tanácsi rendelettel (HL L 183., 2004.5.20., 1. o.) módosított 2730/2000/ESZAK bizottsági határozat (HL L 316., 2000.12.15., 30. o.) (a 2004/2117/EK határozattal – HL L 367., 2004.12.14., 3. o. – felfüggesztve)	2005.12.16.

⁽¹⁾ HL C 130., 2005.5.27., 8. o.

⁽²⁾ HL L 56., 1996.3.6., 1. o. A legutóbb a 461/2004/EK tanácsi rendelettel (HL L 77., 2004.3.13., 12. o.) módosított rendelet.

Tagállamok által adott tájékoztatás az EK-Szerződés 87. és 88. cikkeinek a kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra való alkalmazásáról szóló 2001. január 12-i 70/2001/EK bizottsági rendelet alapján nyújtott állami támogatásokról

(2005/C 320/06)

(EGT vonatkozású szöveg)

Támogatás száma	XS 41/04		
Tagállam	Írország		
Régió	Valamennyi régió		
Támogatási rendszer megnevezése vagy az eseti támogatásban részesülő vállalat neve	Prolongation Town Renewal scheme (jelenleg XS/25/2001)		
Jogalap	Taxes Consolidation Act 1997 as amended by Finance Act 2004		
A támogatott időszakra vonatkozó éves költségvetés vagy a vállalat részére nyújtott eseti támogatás teljes összege	Támogatási rendszer	Évenkénti teljes támogatás	15 millió EUR
		Biztosított kölcsön	
	Eseti támogatás	Támogatás teljes összege	
		Biztosított kölcsön	
Támogatás maximális intenzitása	A rendelet 4. cikke (2)–(6) bekezdésével és 5. cikkével összhangban	Igen	
Végrehajtás időpontja	2001. április 6-tól		
Támogatás időtartama vagy az eseti támogatás odaítélése	Eredetileg 2004. december 31-ig. A 2004-es pénzügyi törvény 2006. július 31-ig kiterjesztette a támogatási rendszert.		
Támogatás célja	KKV-k támogatása	Igen	
Érintett gazdasági ágazatok	Valamennyi ágazat, amely KKV- támogatásban részesülhet	Nem	
	Speciális ágazatokra korlátozott	Igen	
	— Szénbányászat	Nem	
	— Valamennyi ipari ágazat	Nem	
	vagy		
	Acél	Nem	
	Hajóépítés	Nem	
	Szintetikus anyagok	Nem	
	Gépjárművek	Nem	
	Egyéb ipari ágazatok	Igen	
	— Összes szolgáltatás		
	vagy		
	Szállítási szolgáltatások	Nem	
	Pénzügyi szolgáltatások	Nem	
Egyéb szolgáltatások	Igen		

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Név: Revenue Commissioners		
	Cím: Dublin Castle Dublin 2 Ireland		
Nagy összegű eseti támogatás	<p>A rendelet 6. cikkével összhangban</p> <p>A rendelkezés kizárja a támogatás odaítélését vagy a Bizottságnak a támogatás odaítéléséről való előzetes tájékoztatását írja elő,</p> <p>a) amennyiben az összes támogatható költség legalább 25 millió EUR, és</p> <ul style="list-style-type: none"> – a bruttó támogatási intenzitás legalább 50 %, – azokon a területeken, amelyek regionális támogatásban részesülhetnek, a nettó támogatási intenzitás legalább 50 %; vagy <p>b) amennyiben a teljes bruttó támogatási összeg legalább 15 millió EUR</p>	Igen	

Támogatás száma	XS 44/04		
Tagállam	Spanyolország		
Régió	Comunidad Autónoma del País Vasco		
Támogatási rendszer megnevezése vagy az eseti támogatásban részesülő vállalat neve	GAUZATU – Turizmus		
Jogalap	<p>Orden de 11 de junio de 2003, del Consejero de Industria, Comercio, y Turismo, por la que se desarrolla el programa GAUZATU-Turismo, de ayudas a la inversión y a la creación de empresas de especial interés estratégico para el desarrollo turístico (BOPV nº 128 de 1 de julio de 2003)</p> <p>Resolución de 21 de abril de 2004, del Viceconsejero de Turismo, por la que se hace pública la convocatoria de concesión de las mencionadas ayudas (BOPV nº 81 de 3 de mayo de 2004)</p>		
Tervezett éves költségvetés vagy a vállalat számára nyújtott eseti támogatás teljes összege	Támogatási rendszer	Teljes éves összeg	5,248 millió EUR
		Garantált kölcsönök	
	Eseti támogatás	Támogatás teljes összege	
		Garantált kölcsönök	
Támogatás maximális intenzitása	A rendelet 4. cikke (2)–(6) bekezdésével és 5. cikkével összhangban	Igen	
Végrehajtás időpontja	2004. május 5-től		
Támogatás időtartama vagy az eseti támogatás odaítélése	2004-es költségvetési év – Pályázati határidő: 2004. július 5.		
Támogatás célja	KKV-k támogatása	Igen	

Érintett gazdasági ágazatok	Összes támogatható ágazat a KKV-k számára		
	Speciális ágazatok számára korlátozott	Igen	
	— Szénbányászat		
	— Valamennyi ipari ágazat		
	vagy		
	Acél		
	Hajóépítés		
	Szintetikus anyagok		
	Gépjárművek		
	Egyéb ipari ágazatok		
	— Valamennyi szolgáltatás		
	vagy		
	Szállítmányozás		
	Pénzügyi szolgáltatások		
Egyéb szolgáltatások: idegenforgalmi szolgáltatások	Igen		
Támogató hatóság neve és címe	<p>Név: Sra. Koro Garmendia Galbete Viceconsejera de Turismo</p> <p>Cím: C/ Donostia 1 E-01010 Vitoria – Gasteiz</p>		
Nagy összegű eseti támogatások	<p>A rendelet 6. cikkével összhangban A rendelkezés kizárja a támogatás odaítélését vagy a Bizottságnak a támogatás odaítéléséről való előzetes tájékoztatását írja elő,</p> <p>a) amennyiben az összes támogatható költség legalább 25 millió EUR és</p> <ul style="list-style-type: none"> – a bruttó támogatási intenzitás legalább 50 %, – a regionális támogatás feltételeinek megfelelő területeken a nettó támogatási intenzitás legalább 50 %; vagy <p>b) amennyiben a teljes bruttó támogatási összeg legalább 15 millió EUR</p>	Igen	
Támogatás száma	XS 46/2004		
Tagállam	Spanyolország		
Régió	Baszkföld Autonóm Közösség		
A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve	GAUZATU-Ipar		
Jogalap	Orden de 30 de abril de 2003, del Consejero de Industria, Comercio, y Turismo, por la que se regulan el programa GAUZATU-Industria, de impulso a la creación y desarrollo de pymes de base tecnológica y/o innovadoras (BOPV nº 96 de 19 de mayo de 2003), y Resolución de 7 de abril de 2004 del Viceconsejero de Innovación y Desarrollo Industrial, por la que se hace pública la convocatoria de concesión de las mencionadas ayudas (BOPV nº 72 de 19 de abril de 2004)		

A támogatási program keretében tervezett éves kiadás, illetve valamely vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás összege	Támogatási program	Teljes éves összeg	47,396 millió EUR	
		Garantált kölcsönök		
	Egyedi támogatás	Teljes támogatási összeg		
		Garantált kölcsönök		
Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikkének 2-6. bekezdésével és 5. cikkével összhangban		Igen	
Végrehajtás időpontja	2004. április 20-tól			
A támogatási program vagy az egyedi támogatás nyújtásának időtartama	2004-es pénzügyi év. Kérelem benyújtásának határideje: 2004.6.15.			
A támogatás célja	Támogatás a KKV-k számára		Igen	
Érintett gazdasági ágazatok	Korlátozás specifikus ágazatokra		Igen	
	— Szénbányászat			
	— A teljes feldolgozóipar			
	vagy			
	Acél		Igen	
	Hajógyártás		Igen	
	Szintetikus szálak		Igen	
	Gépjárműipar		Igen	
	Egyéb feldolgozóipar			
	— Minden szolgáltatás			
	vagy			
	Szállítási szolgáltatás			
	Pénzügyi szolgáltatás			
	Egyéb szolgáltatások			
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Név: José Ignacio Telletxea Fernández úr Innovációs és Iparfejlesztési Miniszterhelyettes			
	Cím: Ipari, Kereskedelmi és Idegenforgalmi Minisztérium Baszk Kormány C/ Donostia- San Sebastián, 1 E-01010 Vitoria-Gasteiz			
Nagy összegű egyedi támogatások	A rendelet 6. cikkével összhangban Az intézkedés kizárja a támogatásokat vagy szükségessé teszi a támogatások előzetes bejelentését a Bizottságnak, a) ha az összes elszámolható költség eléri a 25 000 000 EUR és – a bruttó támogatási intenzitás eléri az 50 %-ot, – a regionális támogatásra jogosult területeken a nettó támogatási intenzitás eléri az 50 %-ot, vagy b) ha a teljes bruttó támogatásösszeg eléri a 15 000 000 EUR		Igen	

A támogatás száma	XS 52/2004		
Tagállam	Olaszország		
Régió	Umbria régió. 2. célterület, és a kikerülő területek		
A támogatási program címe vagy az egyszeri támogatásban részesülő vállalkozás neve	A társadalom védelmét és átképzését szolgáló vállalkozások támogatása. (A támogatási program alóli felmentés a KKV-k beruházásának arra az esetleges részére vonatkozik, amely a termelési kapacitás növekedését eredményezné)		
Jogalap	Docup Obiettivo 2 Regione Umbria. Decisione C(2001) 2119 del 7 settembre 2001. Misura 3.1. Sostegno alle imprese per la tutela e la riqualificazione dell'ambiente. Aiuto di Stato n. 613/2002. Decisione C(2004) 264 del 29 gennaio 2004		
A támogatási program tervezett éves kiadása vagy a vállalkozásnak nyújtott egyszeri támogatás teljes összege	Támogatási rendszer	Teljes éves összeg	5 millió EUR
		Hitelgarancia	
	Egyszeri támogatás	A támogatás teljes összege	
		Hitelgarancia	
Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikke 2. és 6. bekezdésével, illetve az 5. cikkel összhangban	Igen	
A végrehajtás dátuma	2004.4.28		
A támogatási program vagy a nyújtott egyszeri támogatás időtartama	2006.12.31-ig		
A támogatás célja	A KKV-k támogatása	Igen	
Érintett gazdasági ágazatok	Az összes olyan ágazat, amelyben a KKV-knek nyújtható támogatás	Nem	
	A támogatás egyes ágazatoknak nyújtható	Igen	
	— Szénbányászat		
	— Feldolgozóipar	Igen	
	vagy		
	Acél		
	Hajógyártás		
	Szintetikus szálak		
	Autógyártás		
	Egyéb feldolgozóipar	Igen	
	— Minden szolgáltatás		
	vagy		
	Szállítás		
	Pénzügyi szolgáltatások		
Egyéb szolgáltatások	Igen		
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Név: Regione Umbria. Direzione attività produttive. Servizio Energia. Cím: Via Mario Angeloni, 61. I-06121 Perugia Tel. 0039 075 5045731 fax 0039 075 5045695 e-mail servizioenergia@regione.umbria.it		
Emelt összegű egyszeri támogatások nyújtása	A rendelet 6. cikkével összhangban	Igen	

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám COMP/M.4052 – BAM/AM)
Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(2005/C 320/07)

(EGT vonatkozású szöveg)

1. 2005. december 6-án a Bizottság a Tanács 139/2004/EK ⁽¹⁾ rendelete 4. cikke szerint bejelentést kapott a Koninklijke BAM Groep N.V. („BAM”, Hollandia) vállalat tervezett összefonódásáról, amely szerint az előbbi teljes irányítást szerez a Tanács rendeletének 3. cikke (1) bekezdése b) pontja szerint az AM N.V. („AM”, Hollandia) vállalat felett nyilvános vételi ajánlat útján.
2. Az érintett vállalatok üzleti tevékenysége a következő:
 - BAM esetében: építkezések, ingatlanok, mélyépítés, mechanikus és villamossági projektek kivitelezője;
 - AM esetében: lakossági ingatlanok, földterületek, bevásárló központok valamint irodák kialakítása, fejlesztése.
3. A Bizottság, előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett tranzakció a 139/2004/EK rendelet hatálya alá tartozhat. Ettől eltekintve, e kérdésről a Bizottság a végleges döntés jogát fenntartja. A Bizottság, a Tanács 139/2004/EK ⁽²⁾ rendelete alá tartozó, bizonyos összefonódásokra vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.
4. A Bizottság felkéri az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetleges észrevételeiket nyújtsák be a Bizottsághoz.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10. napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételek beküldhetők a Bizottsághoz faxon (fax: (32-2) 296 43 01 vagy 296 72 44) vagy postai úton az alábbi hivatkozási számmal COMP/M.4052 – BAM/AM a következő címre:

European Commission
Competition DG
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

⁽²⁾ HL C 56., 2005.3.5., 32. o.

III

(Közlemények)

BIZOTTSÁG

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS OKTATÁS ÉS KULTÚRA FŐIGAZGATÓSÁG — DG EAC N° 47/05

Bevált gyakorlat/jó példák cseréje az ifjúsági munka területén Európa, Afrika, a karibi és a csendes óceáni térség (ACP), Ázsia és Latin-Amerika között

Ifjúság 2000-2006 Program

5.1.2 Alprogram: Támogatói projektek partnerországokkal

(2005/C 320/08)

1. Célok és általános leírás

Jelen pályázati felhívás olyan projektek támogatását célozza, melyek elősegítik a tapasztalatok, a jó példák cseréjét az ifjúsági munka területén az Európai Unió, a tagjelölt országok, az EFTA/EEA tagországok valamint Afrika, a karibi, a csendes óceáni térség (ACP), Ázsia és Latin-Amerika országai között.

A projektek általános célja az ifjúságpolitika, az ifjúsági munka fejlesztéséhez való hozzájárulás, az önkéntesség előmozdítása kell, hogy legyen, továbbá az érintett országokban az ifjúsági szervezetekben az erőforrások, a vezetőképítés fejlesztése.

A projektek konkrét céljai az afrikai, karibi, csendes óceáni, ázsiai és latin-amerikai partnerek igényeihez igazodóan az alábbiak legyenek:

- Lehetőséget biztosítani az ifjúsági szervezetek vezetőinek, ifjúsági munkásainak a bevált gyakorlat és módszerek gyakorlati formában történő cseréjére szemináriumok, munkacsoportok, képzések, tanulmányi látogatások és munkahelyi tapasztalatszerések formájában;
- Tartós együttműködések és hálózatok kiépítése ifjúsági szervezetek között a folyamatos információ és tapasztalatszerés biztosítása érdekében.

A projektek témája széles skálán mozoghat a résztvevő partnerek érdeklődésének megfelelően, úgymint kulturális sokszínűség, tolerancia, ifjúsági részvétel, ifjúsági információ, a nem-formális nevelés megismertetése és elismertetése, innováció az ifjúsági munkában.

2. Kik pályázhatnak

A pályázók kizárólag olyan, nem profitorientált szervezetek lehetnek, melyek az alábbi országok valamelyikében vannak jogszerűen bejegyezve:

- Az Európai Unió (EU) tagjai: Ausztria, Belgium, Ciprus, Csehország, Dánia, Egyesült Királyság, Észtország, Finnország, Franciaország, Görögország, Hollandia, Írország, Lengyelország, Lettország, Litvánia, Luxembourg, Magyarország, Málta, Németország, Olaszország, Portugália, Spanyolország, Svédország, Szlovákia, Szlovénia;
- Azok az országok, melyek egyidejűleg tagjai az Európai Szabadkereskedelmi Szövetségnek (EFTA) és az Európai Gazdasági Térségnek (EEA), azaz: Izland, Lichtenstein, Norvégia;
- Tagjelölt országok: Bulgária, Románia, Törökország.

Minden projektben legalább négy országból kell partnerként szervezeteknek részt vennie (beleértve a pályázót is), mely országokból legalább kettő az Ifjúság 2000-2006 programországa, ezen belül legalább az egyik EU tagország, továbbá legalább két szervezet az ACP, ázsiai, vagy afrikai partnerországokban van bejegyezve.

3. Költségvetés és időtartam

A projektek támogatására előirányzott teljes keret 1 000 000 EUR. A Bizottság hozzájárulása a költségekhez nem haladhatja meg az összes elszámolható kiadások 80 százalékát. A legmagasabb támogatási összeg 100 000 EUR projektenként.

A projektek 2006. november 1. és 2006. december 31. között kell, hogy kezdődjenek. Időtartamuk 6-12 hónap között lehet, legyen szó egy nagyobb rendezvény és annak előkészületeiről és utómunkálatairól, vagy több eseményről, rendezvényről.

4. Határidő

A pályázatokat legkésőbb **2006. június 30-ig** kell a Bizottsághoz eljuttatni, mely dátumot a postabélyegző igazol. Csak az e dátumig beküldött pályázatok kerülnek értékelésre!

5. További információ

A felhívás teljes szövege és a pályázati űrlapok az alábbi honlapon érhetők el:

http://europa.eu.int/comm/youth/call/index_en.html.

A pályázatokat az ezen a címen megtalálható űrlapon kell benyújtani úgy, hogy megfeleljenek a teljes kiírásban leírt valamennyi követelménynek!

DAPHNE II PROGRAM (2004–2008)

**a gyermekek, a fiatalok és a nők elleni erőszak megelőzéséről és az azzal szembeni küzdelemről,
valamint az áldozatok és veszélyeztetett csoportok védelméről**

Pályázati felhívás 2005. évi specifikus, társfinanszírozott projektekre

(2005/C 320/09)

A Daphne II programra vonatkozó pályázati felhívás jelenleg indult el. A prioritások, a felhívás teljes szövege, a pályázati űrlapok és az útmutatók a Daphne honlapján találhatóak meg:

http://europa.eu.int/comm/justice_home/funding/daphne/funding_daphne_en.htm

2004 novemberében helpdesk-szolgáltatást hoztak létre a pályázók tájékoztatására és segítésére. Az elérhetősége e-mailen keresztül: **daphne@transtec.be**

A kitöltött pályázati űrlapot és az összes mellékletét (négy példányban papíron és egy elektronikus példányban merevlemezen vagy CD-ROM-on) **2005.2.10.** kell a Bizottság Bel- és Igazságügyi Főigazgatósága részére viszaküldeni a következő címre:

European Commission
Directorate General Justice, Freedom and Security (Unit C 4)
Office LX 46 02/155
B-1049 Brussels

A borítékon fel kell tüntetni: „APPLICATION UNDER THE DAPHNE II PROGRAMME” (Pályázat a Daphne II programra).

A közönséges búza egyes harmadik országba irányuló exportjára adható visszatérítésre vonatkozó pályázati felhívás hirdetésményének módosítása

(2005/C 320/10)

(„Az Európai Unió Hivatalos Lapja”, C 166, 2005. július 7.)

A 54. oldalon, az I. „Tárgy” címben a 2. pont helyébe a következő szöveg lép:

„Az az össz mennyiség, amelyre az 1501/95/EK bizottsági rendelet ⁽¹⁾ 4. cikk (1) bekezdése értelmében maximális export-visszatérítés állapítható meg, körülbelül 5 000 000 tonnát tesz ki.”

⁽¹⁾ HL L 147 1995. 6. 30., 7. o.